

V

(Hirdetmények)

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

AZ EURÓPAI UNIÓ BÍRÓSÁGA

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Fordítási főigazgató (AD 15–AD 16) az Európai Unió Bíróságán

(2010/C 307 A/01)

Luxembourgban az Európai Unió Bírósága fordítási főigazgatói állása (AD 15–AD 16) megüresedett. Az állás betöltésére az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata 29. cikkének (2) bekezdése alkalmazásával kerül sor.

A FELADATKÖR JELLEGE ÉS A KÖVETELMÉNYEK

A hivatalvezető irányítása alatt dolgozó fordítási főigazgató felelős a Fordítási Főigazgatóság tevékenységéért. Ez a főigazgatóság látja el az Európai Unió Bíróságán belüli jogi fordítási feladatokat. A főigazgatóság hozzájárul az intézményt alkotó három igazságszolgáltatási fórum nyelvhasználati szabályainak alkalmazásához úgy az eljárásokkal összefüggésben, mint az ítélezési gyakorlat közzétételével kapcsolatban. E szervezeti egységen belül megközelítőleg 900 fő dolgozik, közöttük 600 jogász-nyelvtanár⁽¹⁾, és a főigazgatóság még egyszer ugyanennyi szabadfoglalkozású fordító szolgáltatásait veszi igénybe.

A fordítási főigazgatónak **egy olyan jelentős igazgatási egység irányításához szükséges képességekkel kell rendelkeznie**, amely egységnek folyamatosan alkalmazkodnia kell az igazságszolgáltatási rendszer változásaihoz, és amelynek az Európai Unió jövőbeli bővítéseivel párhuzamosan kell fejlődnie. A fordítási főigazgatónak **kiemelkedő szervezőképességről kell tanúbizonyságot tennie, és képesnek kell lennie arra, hogy a főigazgatóság szervezetét az új kihívásokhoz igazítsa. Kiemelkedő kapcsolatteremtő képességgel, valamint a munkatársaival való viszonyában jelentős ösztönző és meggyőző képességgel kell rendelkeznie**. A feladatai közé tartozik a főigazgatóság huszonkét nyelvi egysége, valamint négy funkcionális egysége vezetői tevékenységének az irányítása és összehangolása, továbbá az intézmény többi főigazgatójával és egyéb szervezeti egységeinek vezetőivel való együttműködés.

A fordítási főigazgatónak a munkateher folyamatos emelkedésének kezelése érdekében, amely emelkedést kizárólag a személyi állomány számszerű növelésével nem lehet ellensúlyozni, a szervezeti egység által eddig elért igen magas szintű hatékonyság további fejlesztését célzó minden erőfeszítést meg kell tennie. Ezen cél megvalósítása feltételezi többek között a szervezet és a munkamódszerek folyamatos fejlesztését, valamint az új technológiák használatának általánossá tételét. A fordítási főigazgatónak **mind az informatikai kérdésekkel, mind az új technológiák alkalmazásával kapcsolatos nagyfokú fogékonyságról** kell tanúbizonyságot tennie.

⁽¹⁾ Az Európai Unió Bíróságával és a Fordítási Főigazgatósággal kapcsolatos bővebb tájékoztatás az intézmény honlapján található (www.curia.europa.eu).

Mindezekon felül, a szervezeti egység irányítását a főigazgatóság munkamódszereinek az igazságszolgáltatási tevékenység szükségleteihez való igazítására és a fordítások kiváló minőségének fenntartására irányuló állandó törekvésnek kell jellemeznie.

A sikeres pályázónak következésképpen **fordítási tevékenységgel foglalkozó szervezeti egység irányításával kapcsolatos alapos szakmai tapasztalatokkal és ismeretekkel kell rendelkeznie**, valamint **képesnek kell lennie arra, hogy feladatait a Bíróság szervezetének és működésének figyelembevételével lássa el.**

Tekintettel **az általa elvégzendő munka kereteire**, a fordítási főigazgatónak **egyetemi oklevéllel igazolt jogi végzettséggel** kell rendelkeznie, és az **Európai Unió egyik hivatalos nyelvének alapos ismeretéről**, valamint az **Unió két másik hivatalos nyelvének nagyon jó ismeretéről** kell tanúbizonyságot tennie. A szolgálat érdeke **a francia nyelv nagyon jó ismeretét és az angol nyelv jó ismeretét kívánja meg.**

A PÁLYÁZATOK BENYÚJTÁSA

A jelen állásra pályázatot a Bíróság hivatalvezetőjének címezve, kizárólag elektronikus levél formájában lehet benyújtani, amelyet a DG.DGT@curia.europa.eu e-mail címre legkésőbb **2010. december 4-ig** kell eljuttatni. A pályázatokhoz csatolni kell a részletes önéletrajzot és minden egyéb releváns okiratot. A pályázóknak a pályázatukhoz ugyancsak csatolniuk kell egy legfeljebb ötoldalas iratot, amelyben kifejtik a szervezeti egység irányításával kapcsolatos elképzeléseiket, és megjelölik azon tényezőket, amelyek véleményük szerint alkalmassá teszik őket ezen állás betöltésére.

Luxembourg, 2010. október 26.
